

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT****SESSION DE 1975-1976****ZITTING 1975-1976**

**Projet de loi ajustant certains crédits du budget
du Ministère de la Prévoyance sociale de
l'année budgétaire 1976.**

**Ontwerp van wet houdende aanpassing van
sommige kredieten van de begroting van het
Ministerie van Sociale Voorzorg voor het
begrotingsjaar 1976.**

INDEX**INHOUDSTAFEL**

	Pages
Projet de loi	2

	Bladz.
Ontwerp van wet	2

TABLEAU DE LA LOI**WETSTABEL**

Titre I. — Dépenses courantes	4
---	---

Titel I. — Lopende uitgaven	5
---------------------------------------	---

PROGRAMME JUSTIFICATIF**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**

Projet de loi	7
Titre I. — Dépenses courantes	7

Ontwerp van wet	7
Titel I. — Lopende uitgaven	7

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Prévoyance sociale et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS

ARTICLE 1^{er}

Les crédits prévus au titre I, dépenses courantes, Chapitre IV du budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1976, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste-Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Sociale Voorzorg en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste-Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN

ARTIKEL 1

De kredieten ingeschreven onder titel I, lopende uitgaven, Hoofdstuk IV van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1976, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank)

Ajustements — Aanpassingen	Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten

Titre I. — Dépenses courantes. — Titel I. — Lopende uitgaven.

Chapitre IV. — Hoofdstuk IV :

Réductions. — Verminderingen 4 284,6

II. DISPOSITIONS DIVERSES

ART. 2

A l'article 5 de la loi du 22 mars 1976 contenant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1976, le montant de « 1 500 millions de francs » est remplacé par « 1 960 millions de francs ».

ART. 3

Dans la loi du 31 décembre 1975 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1976, il est inséré un article 7bis libellé comme suit :

« Article 7bis. — Une somme dont le montant est fixé par le Roi, sans pouvoir excéder 300 millions de francs, à

II. DIVERSE BEPALINGEN

ART. 2

In artikel 5 van de wet van 22 maart 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1976 wordt het bedrag van « 1 500 miljoen frank » vervangen door « 1 960 miljoen frank ».

ART. 3

In de wet van 31 december 1975 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1976 wordt een artikel 7bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 7bis. — Een som waarvan het bedrag door de Koning wordt bepaald, zonder dat het meer mag bedragen

prélever sur le produit de l'accise sur les tabacs, est affectée à l'alimentation du fonds ouvert à la section particulière du budget du Ministère de la Prévoyance sociale et destiné à contribuer à l'intervention de l'Etat prévue à l'article 121, 8°, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité et à l'intervention de l'Etat prévue à l'article 32, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est étendue aux travailleurs indépendants. »

ART. 4

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 5

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 1976.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juin 1976.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ

Le Ministre de la Prévoyance sociale,
P. DE PAEPE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
G. GEENS.

dan 300 miljoen frank, vooraf te nemen op de opbrengst van de accijns op tabak, wordt aangewend tot stijving van het fonds geopend in de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg en bestemd om bij te dragen in de Rijkstegemoetkoming bedoeld bij artikel 121, 8°, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering en in de Rijkstegemoetkoming bedoeld bij artikel 32, § 1, van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tot de zelfstandigen wordt verruimd. »

ART. 4

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 5

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1976.

Gegeven te Brussel, 1 juni 1976.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Eerste-Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ

De Minister van Sociale Voorzorg,
P. DE PAEPE.

De Staatssecretaris voor Begroting,
G. GEENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1976 — Kredieten verleend voor 1976 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1976 — Kredieten voorgesteld voor 1976 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

SECTION II.

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

42.05	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés) . . .	47 700,0	—	3 698,3	44 001,7	—
42.06	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants) .	3 129,9	—	586,3	2 543,6	—
Totaux pour le chapitre IV *			—	4 284,6		—
Totaux pour la section II et pour le titre I . . .			—	4 284,6		—

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 1^{er} juin 1976.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES. — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté —	Suppléments —	Réductions —	Crédit voté —	Suppléments —	Réductions —		
<i>Gestemd krediet</i>	<i>Aanvullingen</i>	<i>Verminderingen</i>	<i>Gestemd krediet</i>	<i>Aanvullingen</i>	<i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

SECTIE II.

MINISTERIE
VAN SOCIALE VOORZORG.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

—	—	—	—	—	—	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invalideitsverzekering (stelsel der loonarbeiders).	42.05
—	—	—	—	—	—	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invalideitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen).	42.06
						Totalen voor hoofdstuk IV.	
						Totalen voor sectie II en voor titel I	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
1 juni 1976.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

6bis-XVIII (1975-1976) N° 1

(6)

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**ART. 2 du projet de loi**

En vertu des dispositions de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, l'intervention de l'Etat destinée à remplacer la cotisation des chômeurs est fixée sur base de la valeur moyenne des bons de cotisations de l'ensemble des organismes assureurs, établie par jour ouvrable, et est payée pour chaque journée de chômage contrôlé; 60 p.c. de ce montant sont attribués au secteur des soins de santé et 40 p.c. au secteur des indemnités.

Ces dispositions sont entièrement justifiées dans une conjoncture économique normale, en cas de plein emploi et de chômage marginal. Il apparaît toutefois qu'en période de chômage supérieur à la normale, cette méthode entraîne une surcompensation des cotisations perdues, parce que le chômage affecte surtout les catégories de revenus inférieurs et les secteurs économiquement faibles.

En vue d'éviter cette surcompensation, une première diminution de 1 500 millions de francs a été appliquée à l'intervention de l'Etat pour 1976 dans le secteur des soins de santé, en remplacement de la cotisation des chômeurs (art. 5 de la loi du 22 mars 1976 contenant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1976).

Ce montant ayant été établi sur la base d'une hypothèse de 191 000 chômeurs, nombre qui sera dépassé en 1976, une adaptation de la réduction à opérer s'impose.

ART. 3 du projet de loi

Soucieux d'assurer l'équilibre financier du régime de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité tout en maintenant l'intervention de l'Etat dans les limites imposées par les circonstances actuelles, le Gouvernement propose d'affecter au financement de celui-ci le produit de la majoration du droit d'accise sur les cigarettes, qu'il a rendue applicable le 9 mai 1976 par arrêté royal du 5 mai 1976 modifiant le régime d'accise du tabac.

Cette recette viendra en déduction de l'intervention due par l'Etat en vertu de l'article 121, 8°, de la loi du 9 août 1963 et s'ajoute au crédit de 44 001,7 millions de francs inscrit à l'article 42.05 et au crédit de 2 543,6 millions de francs inscrit à l'article 42.06 du budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour 1976 tel qu'il est ajusté par la présente loi.

A cet effet, la loi du 31 décembre 1975 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1976 est complétée de telle façon que le produit de la majoration de l'accise sur les tabacs, prévue par l'arrêté royal du 5 mai 1976, puisse être affecté, pour l'année 1976, au financement de l'assurance maladie-invalidité (régime général et régime des travailleurs indépendants).

TITRE I**CHAPITRE IV**

ART. 42.05. — Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés).

Réduction : 3 698,3 millions de francs.

ART. 42.06. — Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants).

Réduction : 586,3 millions de francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**ART. 2 van het ontwerp van wet**

Volgens de bepalingen van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt de Rijkstegemoetkoming bestemd om de bijdrage van de werklozen te vervangen, berekend op basis van de gemiddelde waarde van de bijdragebons van de gezamenlijke verzekeringsinstellingen welke per werkdag is vastgesteld, en wordt ze uitbetaald voor elke dag gecontroleerde werkloosheid; 60 pct. van dit bedrag wordt toegewezen aan de sector van de geneeskundige verzorging en 40 pct. aan de sector van de uitkeringen.

Deze bepalingen zijn volkomen verantwoord in geval van een normale economische toestand met een volledige tewerkstelling en slechts een marginaal aantal werklozen. In tijden van een meer dan normale werkloosheid blijkt echter dat deze werkwijze een overcompensatie van de verloren bijdragen voor gevolg heeft omdat de werkloosheid zich vooral situeert in de lagere inkomensklassen en in de economisch zwakkere sectoren.

Om die overcompensatie te vermijden werd een eerste vermindering met 1 500 miljoen frank toegepast op de Rijkstegemoetkoming voor 1976 in de sector van de geneeskundige verzorging, ter vervanging van de bijdrage van de werklozen (art. 5 van de wet van 22 maart 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1976).

Aangezien dit bedrag werd vastgelegd op basis van een hypothese van 191 000 werklozen en dit aantal in 1976 zal overschreden worden, dient de uit te voeren vermindering aangepast te worden.

ART. 3 van het ontwerp van wet

Bezorgd om het financieel evenwicht te verzekeren in de regeling voor de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering en tevens de Staatsschenkingskomst binnen de grenzen te houden die door de huidige omstandigheden worden opgelegd, stelt de Regering voor, tot financiering van de ziekteverzekering, de opbrengst toe te wijzen van de verhoging der accijnsrechten op de sigaretten zoals die bij koninklijk besluit van 5 mei 1976 tot wijziging van de regeling van de accijnzen op tabak vanaf 9 mei 1976 toepasselijk werd.

Deze ontvangst komt in mindering van de tegemoetkoming die het Rijk krachtens artikel 121, 8°, van de wet van 9 augustus 1963 verschuldigd is en wordt gevoegd bij het krediet van 44 001,7 miljoen frank uitgetrokken op artikel 42.05 en bij het krediet van 2 543,6 miljoen frank uitgetrokken op artikel 42.06 van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor 1976 zoals deze aangepast wordt bij deze wet.

Om dit te verwezenlijken wordt de wet van 31 december 1975 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1976 aangevuld zodat de opbrengst van de verhoging van de accijns op de tabak, bedoeld bij het koninklijk besluit van 5 mei 1976, voor het jaar 1976 zou kunnen toegewezen worden tot financiering van de ziekte- en invaliditeitsverzekering (algemeen stelsel en stelsel voor de zelfstandigen).

TITEL I**HOOFDSTUK IV**

ART. 42.05. — Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders).

Vermindering : 3 698,3 miljoen frank.

ART. 42.06. — Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der zelfstandigen).

Vermindering : 586,3 miljoen frank.

Conformément à l'article 121, 3°, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité et à l'article 32, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 portant les conditions dans lesquelles la loi du 9 août 1963 est étendue aux travailleurs indépendants, les ressources de cette assurance sont notamment constituées par une intervention de l'Etat égale à 95 p.c. du montant des frais afférents au traitement des maladies sociales.

Le Gouvernement a décidé, pour 1976, de transférer au budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille la part réservée à l'intervention précitée dans le crédit global prévu au budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour la subvention de l'année 1976 à l'I.N.A.M.I. Cette part s'élève à 4 910,1 millions de francs pour le régime des travailleurs salariés (art. 42.05) et à 755,9 millions de francs pour le régime des travailleurs indépendants (art. 42.06).

Ladite réduction est donc compensée par une augmentation des crédits au budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour 1976. Le crédit transféré étant toutefois insuffisant pour couvrir entièrement l'intervention de l'Etat dans le domaine susvisé pour l'année 1976, la différence est prélevée directement sur les crédits disponibles du budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille.

Le Gouvernement propose également, sur la base des données les plus récentes et compte tenu de diverses mesures de sobriété, de limiter à 1 211,8 millions de francs le montant des crédits supplémentaires à allouer pour l'année budgétaire 1976 en couverture de l'intervention de l'Etat en faveur de l'I.N.A.M.I., régime des travailleurs salariés. Ces crédits supplémentaires sont essentiellement dus à l'augmentation du nombre de chômeurs, qui a une répercussion directe sur la subvention de l'Etat destinée à remplacer la cotisation de ceux-ci.

Ces crédits supplémentaires pour le régime des travailleurs indépendants sont d'autre part limités à 169,6 millions de francs.

Ces deux mesures ont pour effet de réduire de 4 910,1 millions — 1 211,8 millions = 3 698,3 millions de francs, le crédit inscrit à l'article 42.05 et de réduire de 755,9 millions — 169,6 millions = 586,3 millions de francs le crédit inscrit à l'article 42.06 du budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour 1976.

Overeenkomstig artikel 121, 3°, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering en artikel 32, § 1, van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot de zelfstandigen wordt verruimd, zijn de inkomsten van de verzekering o.m. samengesteld uit een Rijkstegemoetkoming gelijk aan 95 pct. van het bedrag der kosten voortvloeiende uit de behandeling van de sociale ziekten.

De Regering heeft beslist, voor 1976, naar de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin het deel over te dragen, dat voor de genoemde tegemoetkoming bestemd is in het globaal krediet uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg als toelage voor het jaar 1976 aan het R.I.Z.I.V. Dit deel bedraagt 4 910,1 miljoen frank voor het stelsel der werknemers (art. 42.05) en 755,9 miljoen frank voor het stelsel der zelfstandigen (art. 42.06).

Deze vermindering wordt dus gecompenseerd door een verhoging van de kredieten op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor 1976. Aangezien het overgeheveld krediet echter ontoereikend is om de volledige last te dekken van de Rijks-tegemoetkoming op bovenbedoeld gebied voor het jaar 1976, wordt het verschil rechtstreeks afgenomen van de beschikbare kredieten op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

De Regering stelt eveneens voor, op grond van de meest recente gegevens en rekening houdend met diverse soberheidsmaatregelen, het bedrag van de bijkredieten die voor het begrotingsjaar 1976 moeten worden toegekend tot dekking van de Rijkstegemoetkoming ten gunste van het R.I.Z.I.V., stelsel der werknemers, tot 1 211,8 miljoen frank te beperken. Die bijkredieten zijn hoofdzakelijk te wijten aan de stijging van het aantal werklozen, wat een directe weerslag heeft op de Rijksbijdrage ter vervanging van de bijdrage van deze laatsten.

Anderzijds worden de bijkredieten voor het stelsel der zelfstandigen beperkt tot 169,6 miljoen frank.

Die twee maatregelen hebben tot gevolg dat het krediet uitgetrokken onder artikel 42.05 van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor 1976 met 4 910,1 miljoen — 1 211,8 miljoen, dit is 3 698,3 miljoen frank, moet verminderd worden en het krediet uitgetrokken onder artikel 42.06 met 755,9 miljoen — 169,6 miljoen, dit is 586,3 miljoen frank, moet verminderd worden.